

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Landesgericht Salzburg (Αυστρία) στις 21 Οκτωβρίου 2011 — Hermine Sax κατά Pensionsversicherungsanstalt Landesstelle Salzburg

(Υπόθεση C-538/11)

(2012/C 25/52)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Landesgericht Salzburg

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγουσα: Hermine Sax

Καθού: Pensionversicherungsanstalt Landesstelle Salzburg

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχουν ο κανονισμός (ΕΚ) 883/2004, ειδικότερα δε εν προκειμένω το άρθρο 7 και ο Τίτλος III, Κεφάλαιο 1 (Παροχές λόγω ασθένειας), και ο κανονισμός (ΕΚ) 987/2009 την έννοια ότι ένα μη αυτοεξυπηρετούμενο άτομο, το οποίο λαμβάνει αυστριακή σύνταξη (Pension), μπορεί να απαιτήσει την καταβολή επιδόματος ειδικής φροντίδας λόγω αδυναμίας αυτοεξυπηρέτησής κατά τον Bundespflegegeldgesetz [ομοσπονδιακό νόμο περί του επιδόματος ειδικής φροντίδας] (στο εξής: BPGG) ως χρηματική παροχή λόγω ασθένειας, ανεξαρτήτως της κύριας κατοικίας του στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, όταν πληροί τις λοιπές προϋποθέσεις κατά τον BPGG, και, επομένως, εμποδίζουν οι κανονισμοί αυτοί την εφαρμογή της εθνικής νομοθετικής διατάξεως του άρθρου 3 BPGG;

2) Σε περίπτωση καταφατικής απάντησής στο ερώτημα 1:

Έχουν ο κανονισμός (ΕΚ) 883/2004, ειδικότερα δε εν προκειμένω τα άρθρα 10 και 11, παράγραφος 3, στοιχείο ε', καθώς και τα άρθρα 21, 29 και 34 ή ο Τίτλος III, Κεφάλαιο 1 (Παροχές λόγω ασθένειας), και ο κανονισμός (ΕΚ) 987/2009 την έννοια ότι ένα μη αυτοεξυπηρετούμενο άτομο το οποίο λαμβάνει διπλή σύνταξη και, ειδικότερα, αυστριακή σύνταξη (Pension) και γερμανική σύνταξη (Rente), μπορεί να απαιτήσει την καταβολή επιδόματος ειδικής φροντίδας λόγω αδυναμίας αυτοεξυπηρέτησής κατά τον BPGG ως χρηματική παροχή λόγω ασθένειας, ανεξαρτήτως της κύριας κατοικίας του στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, όταν πληροί τις λοιπές προϋποθέσεις κατά τον BPGG, και, επομένως, εμποδίζουν οι κανονισμοί αυτοί την εφαρμογή της εθνικής νομοθετικής διατάξεως του άρθρου 3 BPGG;

3) Σε περίπτωση καταφατικής απάντησής στο ερώτημα 2:

Πώς πρέπει να ερμηνεύονται ο κανονισμός (ΕΚ) 883/2004, ειδικότερα δε τα άρθρα 10 και 34, καθώς και το άρθρο 31, και ο κανονισμός (ΕΚ) 987/2009, σε σχέση με τη συρροή και με τον υπολογισμό παροχών στο πλαίσιο συστήματος κοινωνι-

κής ασφαλίσεως για την κάλυψη κινδύνων συνδεόμενων με ανάγκες μακροχρόνιας ειδικής φροντίδας λόγω αδυναμίας αυτοεξυπηρέτησής, και, ειδικότερα, εν προκειμένω, όταν υφίσταται αξίωση για μικτή παροχή γερμανικού επιδόματος ειδικής φροντίδας (επιλογή μεταξύ παροχής σε είδος και παροχής σε χρήμα) και αξίωση για αυστριακό επίδομα ειδικής φροντίδας λόγω αδυναμίας αυτοεξυπηρέτησής; Συγκεκριμένα:

3.1. Πρέπει στο «προς εξαγωγή» αυστριακό επίδομα ειδικής φροντίδας σε είδος κατά τον BPGG να συνυπολογισθεί μόνον η καταβαλλόμενη από το γερμανικό κράτος κατοικίας παροχή σε χρήμα ή μόνον η παροχή ειδικής φροντίδας σε είδος ή η συνολική παροχή ειδικής φροντίδας (συνολικό ποσό επιδόματος και αξία της παροχής ειδικής φροντίδας σε είδος) και πρέπει συναφώς να ληφθεί υπόψη το διαφορετικό επίπεδο τιμών των οικείων κρατών μελών;

3.2. Πρέπει κατά τον συνυπολογισμό να συνεκτιμηθεί το αν το κράτος κατοικίας διασφαλίζει παροχές ειδικής φροντίδας με όμοιο περιεχόμενο ή πρέπει κατά τον συνυπολογισμό να μη ληφθούν υπόψη τυχόν παροχές ειδικής φροντίδας τις οποίες καταβάλλει το κράτος κατοικίας και οι οποίες προβλέπονται μόνο στο κράτος αυτό στο πλαίσιο του συστήματος κοινωνικής ασφαλίσεως για την κάλυψη κινδύνων συνδεόμενων με ανάγκες μακροχρόνιας ειδικής φροντίδας λόγω αδυναμίας αυτοεξυπηρέτησής;

3.3. Πρέπει το δικαστήριο διαφορών κοινωνικής ασφαλίσεως, στο οποίο προσέφυγε το μη αυτοεξυπηρετούμενο άτομο, να εξετάσει εάν συντρέχουν οι ουσιαστικές προϋποθέσεις υπό τις οποίες είναι δυνατός ο συνυπολογισμός, όταν ο καθού αρμόδιος για τη λήψη απόφασης φορέας δεν έχει κινηθεί τη διαδικασία κατά το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) 987/2009, δεν έχει θίξει το ζήτημα των παροχών με παρόμοιο περιεχόμενο και, ιδίως, παρέλειψε να ενημερώσει το μη αυτοεξυπηρετούμενο άτομο ότι η συρροή παροχών απαγορεύεται;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Tribunal de première instance de Bruxelles (Βέλγιο) στις 24 Οκτωβρίου 2011 — Daniel Levy, Carine Sebbag κατά État belge — SPF Finances

(Υπόθεση C-540/11)

(2012/C 25/53)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal de première instance de Bruxelles

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Προσφεύγοντες: Daniel Levy, Carine Sebbag

Καθού: État belge — SPF Finances

Προδικαστικά ερωτήματα

Τηρεί το κοινοτικό δίκαιο, και ιδίως το άρθρο 56, σε συνδυασμό με τα άρθρα 10, 57, παράγραφος [2], και 293 της Συνθήκης ΕΚ, κράτος μέλος το οποίο έχει δεσμευθεί, με σύμβαση για την αποτροπή της διπλής φορολογίας την οποία έχει συνάψει με άλλο κράτος μέλος, να καταργήσει τη διπλή φορολόγηση των μερισμάτων που απορρέει από την κατανομή της φορολογικής αρμοδιότητας την οποία προβλέπει η σύμβαση, αλλά στη συνέχεια τροποποιεί την εθνική νομοθεσία του κατά τρόπον ώστε να μην αποτρέπεται πλέον αυτή η διπλή φορολογία;

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Δημοκρατία της Σλοβενίας) στις 25 Οκτωβρίου 2011 — Jožef Grilc κατά Slovensko zavarovalno združenje GIZ

(Υπόθεση C-541/11)

(2012/C 25/54)

Γλώσσα διαδικασίας: η σλοβενική

Αιτούν δικαστήριο

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναιρεσείων: Jožef Grilc

Αναιρεσίβλητη: Slovensko zavarovalno združenje GIZ

Προδικαστικό ερώτημα

Πρέπει να ερμηνευθεί η διάταξη του άρθρου 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο, της οδηγίας 2000/26/ΕΚ⁽¹⁾ υπό την έννοια ότι ο οργανισμός αποζημιώσεως του κράτους μέλους διαμονής του ζημιωθέντος νομιμοποιείται παθητικώς, από την άποψη του ουσιαστικού δικαίου, σε αγωγή που ασκεί ο ζημιωθείς —ο οποίος υπέστη ζημία λόγω τροχαιού ατυχήματος που συνέβη σε κράτος μέλος εκτός του κράτους μέλους διαμονής του και προκλήθηκε από την κυκλοφορία οχήματος ασφαλισμένου και συνήθως σταθμεύοντος σε κράτος μέλος— με αίτημα την καταβολή αποζημιώσεως, εφόσον, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία που ο ζημιωθείς υπέβαλε την αίτηση αποζημιώσεως στην ασφαλιστική επιχείρηση του οχήματος η κυκλοφορία του οποίου προκάλεσε το ατύχημα, ή στον αντιπρόσωπό της για τον διακανονισμό των ζημιών, η ασφαλιστική επιχείρηση ή ο αντιπρόσωπός της για τον διακανονισμό των ζημιών δεν έχουν δώσει αιτιολογημένη απάντηση;

⁽¹⁾ ΕΕ L 181, σ. 65.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 24 Οκτωβρίου 2011 — Staatssecretaris van Financiën κατά Codirex Expeditie BV

(Υπόθεση C-542/11)

(2012/C 25/55)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hoge Raad der Nederlanden

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναιρεσείων: Staatssecretaris van Financiën

Αναιρεσίβλητη: Codirex Expeditie BV

Προδικαστικό ερώτημα

Σε ποιο χρονικό σημείο μη κοινοτικά εμπορεύματα αποκτούν τελωνειακό προορισμό υπό την έννοια του άρθρου 50 του ΚΤΚ⁽¹⁾ σε μια περίπτωση όπου εμπορεύματα στην τελωνειακή κατάσταση της «προσωρινής εναποθέσεως» διασαφίστηκαν για την παραγωγή τους στο τελωνειακό καθεστώς της εξωτερικής κοινοτικής διαμετακομίσσεως;

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Hoge Raad der Nederlanden (Κάτω Χώρες) στις 24 Οκτωβρίου 2011 — Woningstichting Maasdriel κατά Staatssecretaris van Financiën

(Υπόθεση C-543/11)

(2012/C 25/56)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Hoge Raad der Nederlanden

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναιρεσείων: Woningstichting Maasdriel

Αναιρεσίβλητος: Staatssecretaris van Financiën

Προδικαστικό ερώτημα

Πρέπει το άρθρο 135, παράγραφος 1, στοιχείο ια', της οδηγίας του 2006 περί ΦΠΑ⁽¹⁾ σε συνδυασμό με το άρθρο 12, παράγραφοι 1 και 3, της οδηγίας αυτής να ερμηνευθεί κατά τέτοιον τρόπο ώστε σε κάθε περίπτωση να μη δύναται να απαλλαγεί του ΦΠΑ η παράδοση μη οικοδομημένου γηπέδου το οποίο προέκυψε από την κατεδάφιση προϋπάρχοντος επ' αυτού κτιρίου, κατεδάφιση η οποία πραγματοποιήθηκε με σκοπό την ανοικοδόμηση του γηπέδου;

⁽¹⁾ Οδηγία 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας (ΕΕ L 347, σ. 1).

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης, την οποία υπέβαλε το Finanzgericht Rheinland-Pfalz (Γερμανία) στις 24 Οκτωβρίου 2011 — Helga Petersen, Peter Petersen κατά Finanzamt Ludwigshafen

(Υπόθεση C-544/11)

(2012/C 25/57)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Finanzgericht Rheinland-Pfalz